

MANUALE D'USO

MACCHINA DA CAFFÈ

IT

USER MANUAL

COFFEE MACHINE

EN

MANUEL DE L'UTILISATEUR

MACHINE À CAFÉ

FR

GEBRAUCHSANLEITUNG

KAFFEEMASCHINE

DE

GEBRUIKSAANWIJZING

KOFFIEMACHINE

NL

MANUAL DE USO

CAFETERA

ES

MANUAL DE USO

MÁQUINA DE CAFÉ

PT

BRUKSANVISNING

KAFFEMASKIN

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КОФЕВАРОЧНАЯ МАШИНА

RU

BRUGSANVISNING

KAFFEMASKINE

DA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

EKSPRES DO KAWY

PL

KÄYTTÖOHJE

KAHVINKEITIN

FI

BRUKSANVISNING

KAFFEMASKIN

NO

كتيب الاستخدام

آلة صنع القهوة

AR



Consigliamo di leggere attentamente questo manuale, che riporta tutte le indicazioni per mantenere inalterate le qualità estetiche e funzionali dell'apparecchio acquistato.

Per ulteriori informazioni sul prodotto: www.smeg.com

We advise you to read this manual carefully, as it contains all the instructions for managing the appliance's aesthetic and functional qualities.

For further information on the product: www.smeg.com

Nous conseillons de lire attentivement ce manuel, qui comprend toutes les indications pour maintenir inaltérées les qualités esthétiques et fonctionnelles de l'appareil acheté.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur le produit : www.smeg.com

Wir empfehlen, diese Bedienungsanleitung, die sämtliche Anweisungen enthält, um das Aussehen und die Funktionsfähigkeit des Geräts zu erhalten, sorgfältig zu lesen.

Für weitere Informationen über das Produkt wird auf www.smeg.com verwiesen

We adviseren om deze handleiding aandachtig door te lezen. Ze bevat aanwijzingen die nodig zijn om de esthetische en functionele eigenschappen van het gekochte apparaat intact te houden.

Bezoek voor meer informatie over het product: www.smeg.com

Aconsejamos leer atentamente este manual que contienen todas las indicaciones para mantener inalterada la calidad estética y funcional del aparato adquirido.

Más información sobre el producto en: www.smeg.com

Aconselhamos que leia atentamente este manual, que refere todas as indicações para manter inalteradas as qualidades estéticas e funcionais do aparelho comprado.

Para mais informações sobre o produto: www.smeg.com

Vi rekommenderar att ni noga läser denna handbok som anger alla de nödvändiga anvisningarna för att bibehålla den inköpta apparatens utseende och funktioner.

För mer information om produkten: www.smeg.com

Мы рекомендуем вам внимательно прочитать данное руководство, в котором приводятся все указания, необходимые для поддержания неизменными эстетических и функциональных свойств приобретенного прибора.

Дополнительную информацию об изделии можно получить на сайте: www.smeg.com

Vi anbefaler, at du nøje læser denne vejledning, som indeholder alle anvisninger til at holde det købte apparat i perfekt funktionsmæssig og æstetisk stand.

For yderligere informationer om produktet: www.smeg.com

Zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji, która zawiera wszystkie wskazania dla utrzymania jakości estetyki i funkcjonalności zakupionego urządzenia.

Dalsze informacje dotyczące produktu znajdują się na stronie: www.smeg.com

Lue tämä käyttöopas huolellisesti. Ohjeita noudattamalla taataan laitteen oikeaoppinen ylläpito ja sen ominaisuuksien säilyvyys.

Tuotteeseen liittyvät lisätiedot löytyvät osoitteesta www.smeg.com

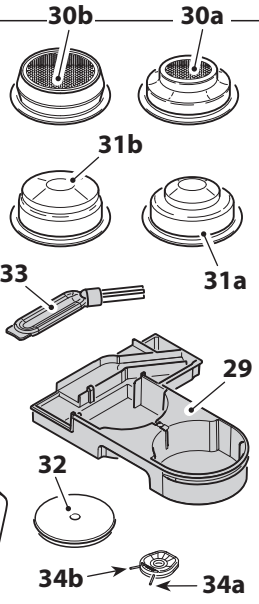
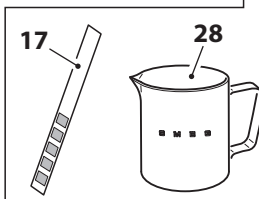
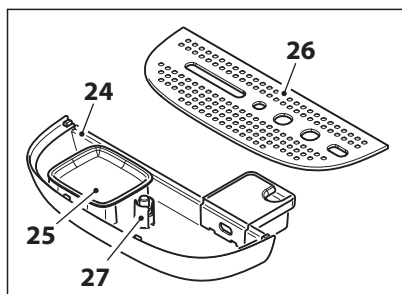
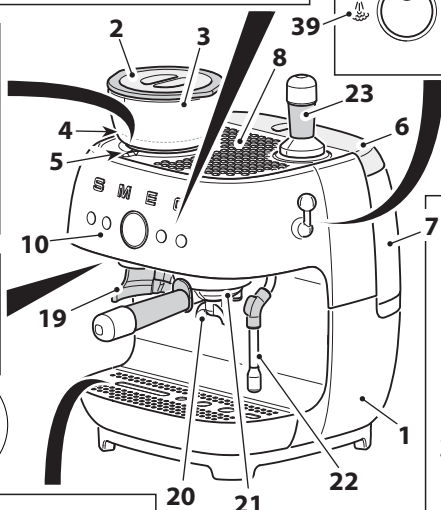
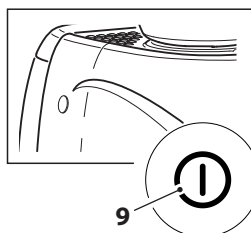
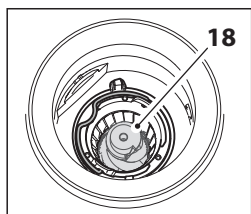
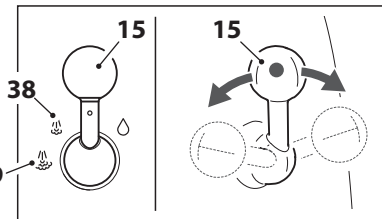
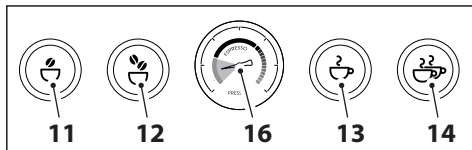
Vi anbefaler at du leser denne brukerveiledningen grundig, da den inneholder alle indikasjonjer for å bevare de estetiske og funksjonelle kvalitetene til produktet du har kjønt.

For ytterligere informasjon om produktet: www.smeg.com

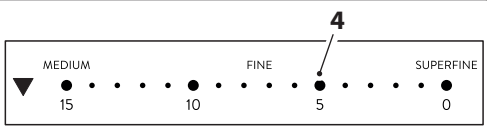
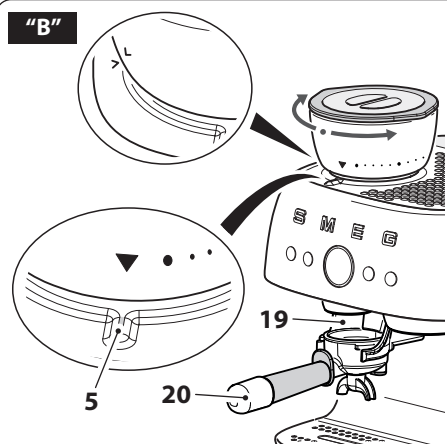
نصح بقراءة هذا الكتيب بعناية حيث يضم جميع التعليمات التي تضمن الحفاظ على الخصائص الجمالية والوظيفية للمنتج الذي قمت بشرائه.

للمزيد من المعلومات عن المنتج يرجى زيارة www.smeg.com

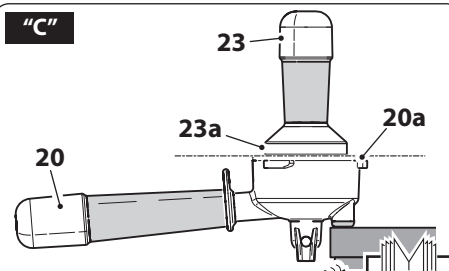
"A"

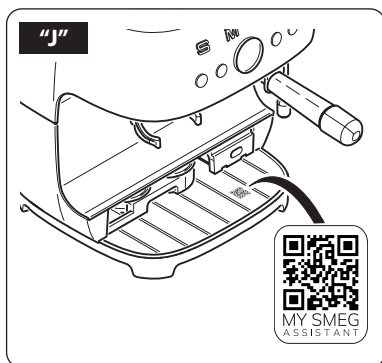
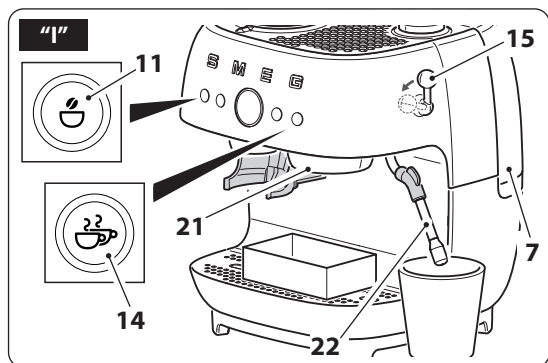
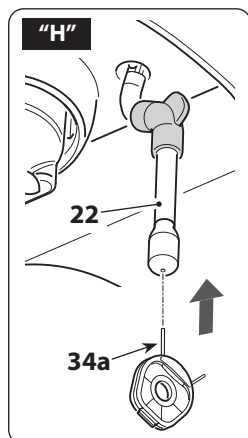
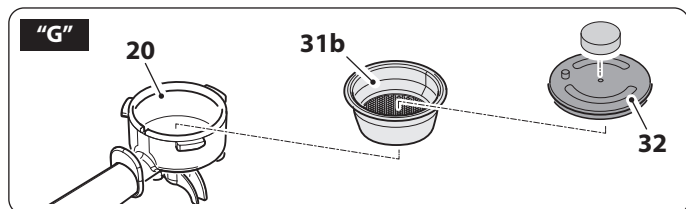
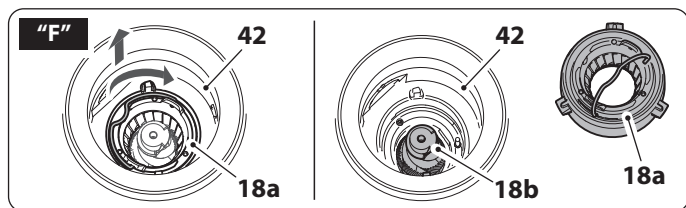
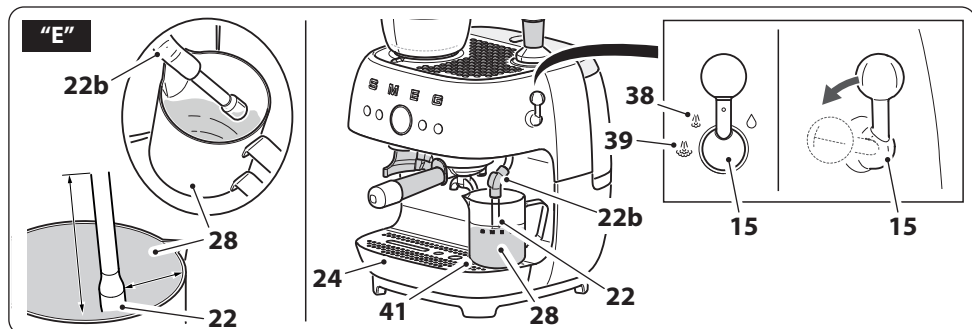
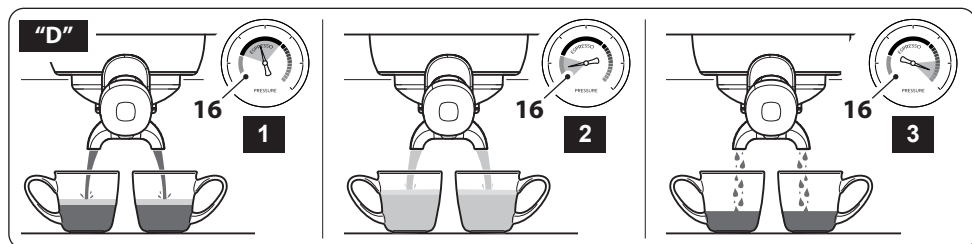


"B"



"C"





Informazioni importanti per l'utente / Important information for the user
Informations importantes pour l'utilisateur / Wichtige Informationen für den Benutzer
Belangrijke informatie voor de gebruiker / Información importante para el usuario
Informações importantes para o utilizador / Viktig information för användaren
Важная информация для пользователя / Vigtig information til brugeren
Ważne informacje dla użytkownika / Tärkeitä tietoja käyttäjälle
Viktig informasjon for brukere / معلومات هامة للمستخدم

⚠ Avvertenze / Instructions / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen / Advertencias / Advertências / Varningar / Меры предосторожности / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitus / Advarsler / تحذيرات

Informazioni generali su questo manuale d'uso, di sicurezza e per lo smaltimento finale / General information on this user manual, on safety and final disposal / Informations générales sur ce manuel d'utilisation, sur la sécurité et sur l'élimination définitive de l'appareil / Allgemeine Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung, zur Sicherheit und die endgültige Entsorgung / Algemeine informatie over deze handleiding, veiligheidsinstructies en uiteindelijke verwerking / Información general del manual relativa al uso, la seguridad y la eliminación final / Informações gerais sobre este manual do utilizador, segurança e para a eliminação final / Allmän information om denna bruksanvisning, om säkerhet och för slutligt bortskaftande / Общая информация о данном руководстве по эксплуатации, безопасности и окончательной утилизации / Generelle oplysninger om denne betjenings- og sikkerhedsvejledning samt endelig bortskaftelse / Ogólne informacje dotyczące użytkowania, bezpieczeństwa i uтилизации / Käyttöohjeita, turvallisuutta ja käytöstä poistoa koskevat yleisetiedot / Generell informasjon om denne brukerveiledningen, sikkerhet og endelig kassering av produktet / معلومات عامة عن دليل استخدام هذا الجهاز وسلامة استخدامه وكيفية التخلص عن الجهاز بشكل نهائي

📖 Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving / Descripción / Descrição / Beskrivning / Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Beskrivelse / الوصف

Descrizione dell'apparecchio / Appliance description / Description de l'appareil / Beschreibung des Geräts / Omschrijving van het apparaat / Descripción del aparato / Descrição do aparelho / Beskrivning av apparaten / Описание прибора / Beskrivelse af apparatet / Opis urządzenia / Laitteen kuvaus / Beskrivelse av apparatet / وصف الجهاز

👉 Uso / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning / Использование / Anvendelse / Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الاستخدام

Informazioni sull'uso dell'apparecchio / Information on using your appliance / Informations sur l'utilisation de l'appareil / Informationen zum Gebrauch des Geräts / Informatie over het gebruik van het apparaat / Información sobre el uso del aparato / Informações sobre a utilização do aparelho / Information om användning av apparaten / Информация об использовании прибора / Oplysninger om brug af apparatet / Informacje dotyczące użytkowania urządzenia / Laitteistoa koskevat käyttöohjeet / Informasjon om bruken av apparatet / معلومات عن استخدام الجهاز

🔧 Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Reinigung und Wartung / Reining en onderhoud / Limpeza y mantenimiento / Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll / Чистка и техническое обслуживание / Rengöring og vedlikehold / Czystczenie i konserwacja / Puhdistus ja hoito / Rengjøring og vedlikehold / التنظيف والصيانة

Informazioni per la corretta pulizia e manutenzione dell'apparecchio / Information for proper cleaning and maintenance of the appliance / Informations pour un nettoyage et un entretien corrects de l'appareil / Informationen zur ordnungsgemäßen Reinigung und Wartung des Geräts / Informatie voor de juiste wijze van reiniging en onderhoud van het apparaat / Información sobre la limpieza y el mantenimiento correctos del aparato / Informações para a limpeza e manutenção corretas do aparelho / Information för korrekt rengöring och underhåll av apparaten / Информация по корректной очистке и техобслуживанию прибора / Oplysninger om korrekt rengøring og vedlikeholdelse af apparatet / Informacje dotyczące prawidłowego czyszczenia i konserwacji urządzenia / Laitteiston oikea puhdistus ja huolto koskevat tiedot / Informasjon for korrekt rengjøring og vedlikehold av apparatet / معلومات لتنظيف وصيانة الجهاز بشكل صحيح

⚠ Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise / Veiligheids waarschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança / Säkerhetsvarning / Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa / Turvallisuuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / تحذير للسلامة

i Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información / Informação / Information / Информация / Information / Informacja / Tietoa / Informasjon / معلومات

📝 Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões / Råd / Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات



امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا للوصول السريع إلى بوابة My Smeg Assistant

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no comprometen, por tanto, al fabricante y tienen un valor meramente indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual, não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i denna bruksanvisning är vägledande och därmed inte bindande.

Производитель оставляет за собой право вносить без предупреждения все изменения, которые посчитает полезными для улучшения собственной продукции. Рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не имеют обязательств и имеют ознакомительный характер.

Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt, uden forudgående varsel. Illustrationer og beskrivelser i denne betjeningsvejledning er derfor ikke bindende og kun vejledende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za przydatne w celu ulepszenia swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają charakter poglądowy.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirrokset eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produsenten forbeholder seg rett til endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

“تحتفظ جهة التصنيع لنفسها بالحق في القيام بجميع التعديلات التي تراها مناسبة لتحسين منتجاتها دون إذار مسبق. ولذلك، لا تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل ملزمة وإنما ذات قيمة إرشادية فقط”



1 Ostrzeżenia

Niniejsza instrukcja stanowi nieodłączną część urządzenia i musi być przechowywana w całości oraz w zasięgu ręki użytkownika przez cały okres eksploatacji.

1.1 Przeznaczone do użytku

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz nieprzeczytanie instrukcji obsługi może prowadzić do niewłaściwego użytkowania urządzenia oraz obrażeń ciała.

- Urządzenie może być stosowane do przygotowywania napojów kawowych ze zmielonych ziaren kawy lub do dozowania gorącej wody i pary. Każde inne użycie jest nieprawidłowe. Nie używać urządzenia do celów innych niż te, do których zostało przeznaczone.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz podobnych zastosowań, jak np.:
 - w kuchniach dla personelu sklepów, biur i innych miejsc pracy;
 - w pensjonatach typu B&B i gospodarstwach agroturystycznych;
 - przez klientów hoteli, moteli i innych struktur turystycznych.
- Inne zastosowanie, jak np. w restauracjach, barach i kawiarniach jest niewłaściwe.
- Wlewać do zbiornika tylko wodę, nigdy nie wlewać innych płynów.
- Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach i na maksymalnej wysokości 2000 metrów.
- Nie umieszczać urządzenia zamkniętej

szafce (nie nadaje się do zabudowy).

- Urządzenie nie zostało zaprojektowane do działania z zewnętrznymi programatorami czasowymi lub z systemami zdalnego sterowania.
- Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych sensorycznych lub umysłowych mogą korzystać z tego urządzenia tylko pod nadzorem osoby dorosłej lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania i zrozumiały związane z nim ryzyko.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno używać omawianego urządzenia. Przechowywać urządzenie i kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci.

1.2 Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

W celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania zastosować się do wszystkich ostrzeżeń dotyczących: Porażenia prądem, ponieważ urządzenie funkcjonuje na prąd elektryczny; należy przestrzegać następujących ostrzeżeń bezpieczeństwa:

- Przed użyciem urządzenia uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas działania.
- Nie zanurzać urządzenia, kabla zasilającego, wtyczki lub podstawy w wodzie lub w innym płynie. Nie wyjmować wtyczki z gniazdka mokrymi rękami lub pociągając za kabel.
- Nie używać urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone lub, jeśli urządzenie upadło na ziemię lub zostało uszkodzone w jakikolwiek inny sposób.
- W przypadku usterki lub uszkodzenia kabla zasilającego oddać urządzenie do naprawy wyłącznie wykwalifikowanemu technikowi lub przekazać je do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Kabel jest celowo krótki, aby uniknąć wypadków.
- Nie pozostawiać kabla zwisającego z krawędzi stołu lub innej płaszczyzny oraz nie dopuścić do kontaktu z gorącymi powierzchniami.
- Unikać kontaktu kabla zasilającego z ostrymi krawędziami.
- Nie umieszczać urządzenia na kuchni gazowej lub elektrycznej, lub w jej pobliżu, wewnątrz piekarnika lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Upewnić się, że gniazdko zasilające jest zawsze łatwo dostępne, ponieważ tylko w ten sposób, w razie potrzeby będzie można szybko wyjąć z niego wtyczkę.
- Jeśli chce się wyjąć wtyczkę z gniazdka, bezpośrednio chwycić za nią, nigdy nie ciągnąć za kabel.
- W razie usterki, nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. Wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i zwrócić się do serwisu Obsługi Technicznej.
- Nigdy nie próbować zmieniać ani naprawiać urządzenia: w przypadku usterki zlecić naprawę wyłącznie wykwalifikowanemu technikowi lub skontaktować się z serwisem Obsługi Technicznej.



Niebezpieczeństwo obrażeń!
Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może doprowadzić do obrażeń ciała. Przed rozpoczęciem czyszczenia, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

- Przechowywać materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci.
- Nigdy nie próbować gasić płomieni/pożaru wodą: wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i nakryć płomień pokrywką lub kocem gaśniczym.
- Podczas nieużytkowania, pozostawienia bez nadzoru lub w przypadku awarii urządzenia zawsze odłączyć je od zasilania.



- Przed montażem i demontażem elementów zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- Przed zdjęciem akcesoriów lub zbliżeniem się do wewnętrznych komponentów, poruszających się podczas użytkowania, wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Przed czyszczeniem zawsze odłączyć urządzenie od zasilania i poczekać aż ostygnie.
- Nie stosować urządzenia w połączeniu z częściami lub akcesoriami innego produktu.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych dostarczonych przez producenta. Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych może być przyczyną pożaru, porażenia prądem lub innych obrażeń.
- Ustawić urządzenie wyłącznie na płaskiej i suchej powierzchni.
- Nie myć urządzenia w zmywarce. Nie wylewać płynów na wtyczkę i podstawę zasilającą. Nieprzestrzeganie takich zaleceń może być przyczyną śmierci, pożaru lub porażenia prądem.
- Nie stosować przejściówki.
- Używać wyłącznie przedłużaczy zatwierdzonych dla danego typu urządzenia.
- Nigdy nie używać ekspresu do kawy bez zbiornika lub, gdy jest on pusty.
- Wżywać wyłącznie ziaren kawy w celu uzyskania kawy mielonej; nie wsypywać kawy mielonej do pojemnika na ziarna.
- Sprawdzić, czy w młynku do kawy nie znajdują się obce przedmioty.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia poczekać, aż ekspres do kawy ostygnie.
- Pozostawić przynajmniej 3 cm wolnego miejsca pomiędzy ekspresem do kawy a ewentualnymi bocznymi lub tylnymi ścianami oraz przynajmniej 15 cm nad nim.
- Powierzchnie urządzenia są narażone na działanie wysokich temperatur; po użyciu nie dotykać gorących powierzchni.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu kranów lub zlewozmywaków.
- W przypadku stosowania przedłużacza, wskazana wartość nominalna musi być co najmniej równa wartości nominalnej urządzenia. Jeśli urządzenie jest wyposażone w 3-żyłowy kabel elektryczny z uziemieniem, przedłużacz musi być typu 3-ŻYŁOWEGO Z UZIEMIENIEM. Dłuższy kabel ułożyć w taki sposób, aby nie leżał na podłodze lub na stole, gdzie mógłby być ciągnięty przez dzieci lub stanowić zagrożenie potknięciem.

1.3 Ostrzeżenia dotyczące omawianego urządzenia

- Nie napełniać zbiornika na wodę powyżej wskazanego maksymalnego poziomu.



- Nie moczyć ekspresu do kawy i nie spryskiwać płynami. W przypadku kontaktu z cieczą, natychmiast wyjąć kabel z gniazdka elektrycznego i dokładnie wytrzeć: Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Nie stosować żrących detergentów lub ostrych przedmiotów do czyszczenia ekspresu do kawy.
- Instrukcje na temat czyszczenia znajdują się w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
- Nie wolno umieszczać urządzenia w szafce lub innym zamkniętym pojemniku podczas użytkowania.

1.4 Odpowiedzialność producenta

Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody osobowe lub rzeczowe powstałe w wyniku:

- użytkowania urządzenia w sposób inny niż przewidziany;
- nieprzeczytania instrukcji użytkowania;
- naruszenia nawet jednej części urządzenia;
- stosowania nieoryginalnych części zamiennych;
- nieprzestrzegania ostrzeżeń bezpieczeństwa.



Starannie przechowywać niniejszą instrukcję obsługi. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom, należy im również oddać niniejszą instrukcję obsługi.

Niniejszą instrukcję można pobrać na stronie firmy Smeg „www.smeg.com”.

1.5 Utylizacja



Urządzenia posiadające ten symbol są objęte przepisami Dyrektywy Europejskiej 2012/19/EU.

- Nie wolno utylizować żadnych zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych jako odpady domowe; należy je oddać do odpowiednich punktów zbiórki, przewidzianych przez Władze. Prawidłowa utylizacja zużytego urządzenia przyczyni się do ochrony środowiska i uniknięcia ryzyka dla zdrowia. Dalszych informacji dotyczących utylizacji urządzenia może udzielić administracja komunalna, biuro gospodarki odpadami komunalnymi lub sklep, w który zostało ono zakupione.

2 Opis urządzenia (Rys.A)

- 1 Korpus ekspresu
- 2 Pokrywa pojemnika na ziarna kawy
- 3 Pojemnik na ziarna kawy
- 4 Poziomy zmielenia
- 5 Wskaźnik poziomu zmielenia
- 6 Pokrywa zbiornika na wodę
- 7 Zbiornik na wodę (2,4 l)
- 8 Tacka na filiżanki
- 9 Przycisk ON/OFF
- 10 Panel sterowania
- 11 Przycisk mielenia jednej kawy espresso
- 12 Przycisk mielenia dwóch kaw espresso
- 13 Przycisk parzenia jednej kawy espresso
- 14 Przycisk parzenia dwóch kaw espresso
- 15 Dźwignia pary/ wody
- 16 Manometr
- 17 Pasek kontrolny twardości wody
- 18 Żarna stożkowe
- 19 Oprawa na uchwyt filtra



- 20** Uchwyt filtra
- 21** Zespół zaporacza
- 22** Lanca pary/gorącej wody
- 23** Praska
- 24** Tacka ociekowa
- 25** Taca na proszek
- 26** Kratka na filiżanki
- 27** Wskaźnik poziomu wody
- 28** Dzbaneł na mleko ze stali nierdzewnej
- 29** Szufladka na akcesoria
- 30a** Pojedynczy filtr bezciśnieniowy
- 30b** Podwójny filtr bezciśnieniowy
- 31a** Pojedynczy filtr ciśnieniowy
- 31b** Podwójny filtr ciśnieniowy
- 32** Tarcza czyszczenia zespołu zaporacza
- 33** Szczoteczka do czyszczenia
- 34a** Igła do czyszczenia landy pary
- 34b** Igła do czyszczenia otworów filtrów

3 Opis części / akcesoriów (Rys.A)

Szufladka na akcesoria (29)

Urządzenie posiada schowek na nieużywane akcesoria, dzięki któremu są one zawsze dostępne.

- Aby uzyskać dostęp do szufladki na akcesoria, należy wyjąć tackę ociekową (24) a następnie wyciągnąć szufladkę (29) umieszczoną wewnątrz urządzenia.

Filtr

Urządzenie posiada cztery filtry; dwa bezciśnieniowe i dwa ciśnieniowe.

Filtry bezciśnieniowe (30a, 30b)

Filtry te umożliwiają korzystanie z różnych stopni zmielenia, dozowania i ubijania, w celu zaparzenia idealnie zbalansowanej kawy espresso.

Filtry ciśnieniowe (31a, 31b)

Filtry te ułatwiają i regulują ciśnienie nawet wtedy, gdy stopień zmielenia i dozowania nie jest idealny lub w przypadku stosowania kawy mielonej.

W zależności od potrzeb, wybrać filtr dla jednej lub dwóch filiżanek.

W przypadku stosowania filtrów bezciśnieniowych oraz przy zmianie z filtra pojedynczego na podwójny lub odwrotnie, przed uzyskaniem idealnego stopnia zmielenia i prawidłowej dawki może być konieczne przygotowanie kilku kaw. Na przykład przy wyborze bardzo drobnego stopnia zmielenia z filtrami bezciśnieniowymi może być konieczne zwiększenie ilości kawy mielonej, aby zapewnić odpowiednią dawkę w filtrze.



Ekspres jest wstępnie ustawiony do parzenia kawy przy użyciu filtrów bezciśnieniowych, ustawiając pojemnik na ziarenka na średnim poziomie segmentu DROBNEGO ZMIELENIA. W zależności od preferowanego zastosowania i smaku, dostosować stopień zmielenia, obracając pojemnik na ziarna zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Tarcza czyszczenia zespołu zaporacza (32)

Silikonowa tarcza do użycia podczas czyszczenia zespołu zaporacza.

Szczoteczka do czyszczenia (33)

Do użycia podczas czyszczenia żaren stożkowych młynka (18).

Igły do czyszczenia landy pary/otworów filtrów

Składa się z dwóch igieł o różnej grubości: jednej do czyszczenia otworu landy pary (34a) i drugiej do czyszczenia otworów w filtrach kawy (34b).



Pasek kontrolny twardości wody (17)

Użyć dołączonego paska, aby sprawdzić poziom twardości wody, stosując się do wskazówek podanych w punkcie „Ustawienia urządzenia - Twardość wody”.

Dzbanek na mleko (28)

Dzbanek do mleka ze stali nierdzewnej.

Praska (23)

Praska z tarczą ze stali nierdzewnej o śred. 58 mm do użycia przy ubijaniu kawy mielonej.

3.1 Opis elementów sterowniczych (Rys.A)

Przycisk ON/OFF (9)

Wciśnięcie przycisku dostarcza lub odcina zasilanie od urządzenia.

Przycisk mielenia dla jednej kawy espresso (11)

Przycisk pozwala zmielić zadaną ilość kawy mielonej dla jednej kawy espresso.

Przycisk mielenia dla dwóch kaw espresso (12)

Przycisk pozwala zmielić zadaną ilość kawy mielonej dla dwóch kaw espresso.

Przycisk parzenia jednej kawy espresso (13)

Przycisk umożliwia zaparzenie jednej kawy espresso z ustawioną ilością.

Przycisk parzenia dwóch kaw espresso (14)

Przycisk umożliwia zaparzenie dwóch kaw espresso z ustawioną ilością.

Dźwignia wody / pary (15)

Obrócić dźwignię w kierunku ruchu wskazówek zegara, na ikonę „”, aby wytworzyć gorącą wodę.

Obrócić dźwignię w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wytworzyć parę. Można wybrać dwa poziomy intensywności pary przy ich ikonach „” / „” w zależności od potrzeb. Poziom intensywności „” jest zalecany do podgrzewania lub spieniania mleka do napojów wymagających niewielkiej ilości pianki, jak na przykład caffè latte.

Poziom intensywności „” jest zalecany do spieniania mleka w celu uzyskania pianki do napojów takich jak Cappuccino i Latte macchiato.

3.2 Alarmy

Przyciski migają w różny sposób, aby wskazać dany alarm.

Przyciski (11) i (12) migają:

Alarm braku pojemnika na ziarna (3) lub nie jest prawidłowo włożony. Upewnić się, że pojemnik jest prawidłowo włożony lub w razie potrzeby dosypać ziaren kawy.

Przyciski (11) i (12) migają szybko:

Młynek do kawy był zbyt długo używany i zadziałała blokada temperatury lub uległ zatkaniu.

Wcisnąć jeden z dwóch migających przycisków i poczekać na ostygnięcie lub rozmontować młynek i wyczyścić kanał od góry.

Przyciski (13) i (14) migają kolejno:

Ekspres osiąga odpowiednią temperaturę do parzenia kawy. Poczekać, aż obydwa przyciski włączą się na stałe, aby wybrać żądany napój.



Przyciski (13) i (14) migają jednocześnie:

Alarm braku zbiornika na wodę (7), nie jest prawidłowo włożony lub jest zbyt mało wody do zaparzenia kawy.

Sprawdzić prawidłowe włożenie lub dolać wody.

Przycisk (14) podświetlony na pomarańczowo:

Przycisk świeci na pomarańczowo, wskazując konieczność przeprowadzenia cyklu odkamieniania.

Aby kontynuować, zapoznać się z punktem „Odkamienianie” w rozdziale Czyszczenie i konserwacja.

Aby pominąć procedurę, wystarczy wcisnąć przycisk (14): wszystkie przyciski zaświecą się na stałe i urządzenie będzie gotowe do pracy.



Aby nie zmienić smaku kawy, a także zapewnić prawidłowe funkcjonowanie ekspresu, zaleca się przeprowadzenie cyklu odkamieniania, gdy tylko pojawi się wskazanie.



Jeśli nie zostanie przeprowadzony cykl odwapniania, przy każdym włączeniu ekspresu przycisk (14) będzie świecił się na pomarańczowo, dopóki nie zostanie on przeprowadzony.

3.2 Przed pierwszym użyciem (Rys. A i B)

- Ostrożnie wyjąć urządzenie z opakowania i usunąć wszystkie naklejki i materiały promocyjne.
- Wyczyścić wilgotną szmatką wszystkie odłączane elementy takie jak: pojemnik na ziarna (3), zbiornik na wodę (7), pokrywy (6, 2), tacka na proszek (25), tacka ociekowa (24), kratka na filiżanki (26), uchwyt filtra (20), filtry (30a, 30b, 31a, 31b), praska (23) i inne akcesoria.

- Przed ponownym montażem upewnić się, że wszystkie elementy są suche.



Nigdy nie włączać ekspresu do kawy bez zbiornika lub, gdy nie ma w nim wody.

NIEBEZPIECZEŃSTWO USTERKI!



Części, które mają styczność z żywnością są wykonane z odpowiednich zgodnych z obowiązującymi normami.

- Włożyć pojemnik z ziarnami dopasowując znajdującą się na nim strzałkę „∨” do strzałki umieszczonej na podstawie „^”.
- Zamocować pojemnik, przekraczając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamknięta strzałka „▼” zbiegła się ze strzałką na podstawie „^”.
- Zdjąć czerwoną osłonę ochronną, znajdującą się z tyłu urządzenia, między zbiornikiem (7) a tylnym korpusem (1).

4 Użytkowanie



Przed włączeniem ekspresu do kawy dokładnie przeczytać rozdział „1 Ostrzeżenia” i punkt „Przed pierwszym użyciem”.

4.1 Włączenie ekspresu

- W momencie włączenia i przed każdym przygotowaniem napoju upewnić się, że tacka ociekowa (24) wraz z kratką na filiżanki (26) są prawidłowo zamontowane.
- Podnieść pokrywkę zbiornika (6) i wlać świeżą wodę, nie przekraczając wskazanego poziomu „Max”; następnie zamknąć pokrywkę (6).



- Podnieść pokrywkę (2) pojemnika na ziarna (3) i wyspać do niego ziarna kawy.
- Włączyć ekspres do kawy przyciskiem ON/OFF (9): przyciski (13) i (14) zaczną migać, wskazując że trwa nagrzewanie do prawidłowej temperatury. Ekspres do kawy jest gotowy do użycia, jak tylko przyciski zaświecą się na stałe.

4.2 Pierwsze użycie (Rys.A)



Przy pierwszym użyciu zaleca się ustawienie twardości wody zgodnie z informacjami wskazanymi w punkcie „Twardość wody”.



Przed pierwszym użyciem wypłukać wewnętrzne obwody. Postępować zgodnie z poniższym opisem.

- Włączyć ekspres zgodnie z opisem z punktu „Włączenie ekspresu”.
- Zamocować uchwyt filtra (20) z filtrem bezciśnieniowym (31b) dla dwóch filiżanek na zespole zaparacza (21).
- Pod otworami, z których wypływa kawa umieścić pojemnik i wcisnąć przycisk (14).
- Powtórzyć taką procedurę 5 razy.
- Umieścić pojemnik pod lancą gorącej wody/pary (22).
- Przekręcić dźwignię pary (15) na ikonę „☐” i wytworzyć wodę przez 15 sekund; następnie przywrócić dźwignię na pozycję środkową, aby przerwać wytwarzanie.
- Ponownie przekręcić dźwignię pary (15) na ikony „☷ ☷” i przez kilka sekund wytworzyć parę w pojemniku; następnie przywrócić dźwignię na pozycję środkową, aby przerwać wytwarzanie.



Również w przypadku długiego nieużytkowania ekspresu do kawy oraz każdego włączenia zaleca się przeprowadzenie płukania obwodów wewnętrznych.

4.3 Regulacja stopnia zmielenia (Rys.B)



Nie używać zielonych, karmelizowanych lub kandyzowanych ziaren kawy, ponieważ mogą się przykleić do młynka i sprawić, że nie będzie się nadawał do użytku.



Należy przeprowadzić regulację stopnia zmielenia podczas pracy młynka lub przy pierwszym użyciu, gdy pojemnik na ziarna jest całkowicie pusty; obracanie pojemnika na ziarna (3), gdy młynek nie pracuje i znajdują się w nim ziarna może spowodować uszkodzenie zespołu mielącego.

- Aby wyregulować stopień zmielenia, przekręcić pojemnik na ziarna (3) w prawo lub w lewo w zależności odżądanego stopnia zmielenia, ustawiając skalę (4) z podziałką, umieszczoną na pojemniku, na wskaźniku (5). Przekręcenie pojemnika (3) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara gwarantuje drobniejszy stopień zmielenia, w kierunku przeciwnym - grubszy.
- Umieścić uchwyt filtr (20) z włożonym filtrem w oprawie (19) po lewej stronie i wcisnąć przycisk żądanego stopnia zmielenia, sprawdzając, czy następuje ono prawidłowo.



4.4 Przygotowanie kawy espresso (Rys.A, B, C, D)



Dla zagwarantowania optymalnej degustacji kawy zaleca się wstępne podgrzanie filiżanki, poprzez przepłukanie jej gorącą wodą lub wlanie gorącej wody do filiżanki za pośrednictwem lancy (22).



Po każdym włączeniu urządzenia zaleca się przepłukanie obwodów zespołu zaparzacza (21) i uchwytu filtra (20) poprzez zaparzenie podwójnej kawy z pustym filtrem.

- Sprawdzić poziom wody w zbiorniku (7) i w razie potrzeby dolać jej, uważając, aby nie przekroczyć poziomu „Max”.
- Sprawdzić, czy w pojemniku na ziarna (3) znajdują się ziarna kawy.
- Wybrać filtr (30a, 30b, 31a, 31b) odpowiedni do przygotowywanego napoju i włożyć go do uchwytu filtra (20). Więcej szczegółów na temat dostarczonych filtrów wskazano w rozdziale „Opis części/akcesoriów”.
- Umieścić uchwyt filtra (20) z włożonym filtrem w odpowiedniej oprawie (19).
- Wcisnąć przycisk (11), aby zmielić dawkę dla jednej kawy lub przycisk (12), aby zmielić dawkę na dwóch kaw.
- Po zakończeniu mielenia umieścić uchwyt filtra (20) na płaszczyźnie, jak wskazano na rysunku C.
- Równomiernie rozprowadzić kawę mieloną i delikatnie docisnąć praską (23) znajdującą się w wyposażeniu. W celu prawidłowego dozowania kawy do filtra i prawidłowego ubicia, górna krawędź (23a) praski musi być wyrównana z górną krawędzią (20a) uchwytu filtra.
- Oczyszczyć uchwyt filtra z nadmiaru zmielonej

kawy, a następnie zaczepić go na zespole zaparzaczym (21) i przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na pozycję zamocowania.

- Ustawić filiżankę lub filiżanki pod otworami uchwytu filtra (20).
- Wybrać żądany napój i wcisnąć odpowiedni przycisk (13 lub 14). Po osiągnięciu ustawionej ilości proces parzenia zostanie zakończony automatycznie. Manometr (16) umożliwi użytkownikowi sprawdzenie, czy parzenie kawy następuje w optymalny sposób, jak wskazano na Rys.D:

D1. Prawidłowa Ekstrakcja

Wskaźnik znajduje się w segmencie „Espresso”: ekstrakcja kawy jest prawidłowa.

Kawa wypływa powoli, ale w sposób ciągły i ekstrakcja trwa około 25-35 sekund.

D2. Podekstrakcja

Wskaźnik znajduje się poniżej segmentu „Espresso”. Kawa jest niedoparzona
Możliwe przyczyny:

Zbyt gruby stopień zmielenia, niewystarczająca ilość zmielonej kawy lub nie została ona prawidłowo ubita.

Rozwiązania:

Ustawić stopień zmielenia kawy na drobniejszy, użyć większej ilości kawy lub dostosować etap ręcznego ubijania.

D3. Nadekstrakcja

Wskaźnik znajduje się nad segmentem „Espresso”. Kawa jest przeparzona
Możliwe przyczyny:

Zbyt drobny stopień zmielenia, zbyt duża ilość zmielonej kawy lub kawa nie została prawidłowo ubita.

Rozwiązania:

Ustawić stopień zmielenia kawy na grubszy, użyć mniejszej ilości kawy lub dostosować etap ręcznego ubijania kawy.



Obsługa



Aby uniknąć rozpryskiwania, nie odczepiać uchwytu filtra podczas wytwarzania kawy, poczekać kilka sekund od zakończenia procesu. NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA!

- Po zakończeniu parzenia wyjąć i wyczyścić uchwyt filtra, przekręcając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



Uwaga! Jeśli chce się wyjąć tackę ociekową po zaparzeniu, należy poczekać około 30 sekund.



Po około 10 minutach nieużywania, urządzenie ustawi się w Trybie Oszczędności energetycznej. Istnieje możliwość zmiany czasu standby, jak wskazano w punkcie „Ustawienie automatycznego wyłączenia”.

4.5 Wytwarzanie pary i przygotowanie pianki (Rys.A i E)

- Można wybrać dwa poziomy intensywności pary (38 i 39).
- Upewnić się, że tacka ociekowa (24) jest prawidłowo zamontowana.
- Włączyć zimne mleko do dzbanka na mleko, poniżej jego poziomu wylewki.
- Ustawić końcówkę lancy pary (22) przy odpowiednim otworze (41) i ustawić dźwignię na ikonę „☁” na kilka sekund, aby uwolnić resztki wody, następnie ponownie ustawić w pozycji pionowej.
- Za pomocą gumowego zabezpieczenia (22b) przesunąć lancę pary (22) na zewnątrz, zanurzyć ją w dzbanku na mleko (28) i lekko go przechylić, jak wskazano na rysunku E.
- Obrócić dźwignię (15) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, na żądany poziom intensywności pary.

Poziom intensywności „☁” jest zalecany do podgrzewania lub spieniania mleka do napojów wymagających niewielkiej ilości pianki, jak na przykład caffè latte.

Poziom intensywności „☁” jest zalecany do spieniania mleka w celu uzyskania pianki do napojów takich jak Cappuccino i Latte macchiato.

- Po osiągnięciu wymaganej temperatury mleka, z powrotem ustawić dźwignię (15) w pozycji pionowej, aby przerwać wytwarzanie pary.
- Włączyć spienione mleko do filiżanek z przygotowaną wcześniej kawą espresso.



Rezultat spieniania mleka może wynikać z rodzaju stosowanego mleka oraz zręczności użytkownika. Dla uzyskania dobrej kawy cappuccino zaleca się użycie półtłustego lub tłustego mleka z lodówki (około 5°C).



- W celu przygotowania kilku kaw cappuccino, należy wcześniej przygotować wszystkie kawy espresso a następnie spienić odpowiednią do wszystkich ilość mleka.
- Po podgrzaniu mleka, należy wytworzyć parę przez kilka sekund.
- Aby uniknąć nagromadzenia pozostałości po mleku lub zatkania lancy pary (22) należy ją czyścić po każdym zastosowaniu. Informacje na temat kompletnego czyszczenia lancy pary wskazano w punkcie „Czyszczenie i konserwacja”.



Uwaga! Jeśli chce się wyjąć tackę ociekową po zaparzeniu, należy poczekać około 30 sekund.



4.6 Wytwarzanie gorącej wody

- Ustawić pojemnik pod lancą pary (22).
- Obrócić dźwignię (15) w kierunku ruchu wskazówek zegara, na ikonę „”, aby wytworzyć gorącą wodę.
- Przerwać wydawanie wody, ponownie ustawiając dźwignię (15) w pozycji pionowej.

4.7 Ustawienie ilości

Dla każdej funkcji można dostosować ilość zmielonej i wydanej kawy.

Na 3 sekundy wcisnąć przycisk 11, 12, 13 lub 14, w zależności od funkcji, którą chce się spersonalizować.

Wybrany przycisk zacznie migać; jeżeli jest aktywna funkcja „dźwięku” ekspres wyemituje podwójny dźwięk, wskazując zmianę ustawionego programu.

- Po osiągnięciu żądanej ilości, ponownie wcisnąć wybrany przycisk. Przycisk mignie 3 razy, a sygnał dźwiękowy poinformuje, że ustawiona ilość została zapisana.



Aby przywrócić ustawienia fabryczne, równocześnie wcisnąć na przynajmniej 10 sekund przyciski (12) i (13). Wszystkie przyciski będą jednocześnie migać, a urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, wskazując przywrócenie ustawień fabrycznych.

5 Ustawienia ekspresu

Za pomocą menu programowania można dokonać następujących ustawień:

- Czas Automatycznego wyłączenia (Standby)
- Twardość wody
- Temperatura kawy
- Profile wstępnego parzenia

Aby wejść do menu programowania równocześnie wcisnąć na 5 sekund przyciski (11) i (14). Wszystkie przyciski będą równocześnie migać.

- Aby przejść do ustawień czasu automatycznego wyłączania, nacisnąć przycisk (11).
- Aby ustawić poziom twardości wody, wcisnąć przycisk (12).
- Aby ustawić temperaturę parzenia, wcisnąć przycisk (13).
- Aby ustawić żądany czas wstępnego parzenia, wcisnąć przycisk (14).

Czas automatycznego wyłączenia

Po około 10 minutach nieużywania, urządzenie ustawi się w trybie Eco.

Aby zmienić takie ustawienie należy:

- Wejść do menu programowania w sposób wskazany powyżej.
- Wcisnąć przycisk (11), przycisk mignie 3 razy, wskazując że dokonano wyboru.
- Aktualne ustawienie będzie wskazywane włączeniem przycisków, jak wskazano w poniższej tabeli:

Przycisk	Ustawiony czas automatycznego wyłączenia
11	Tryb Eco (10 minut)
11,12	30 minut
11,12,13	40 minut
11,12,13,14	60 minut



Obsługa

- Wcisnąć przycisk odpowiadający żądanemu ustawieniu, aby zmienić godzinę, jak wskazano w tabeli.

Przycisk	Czas automatycznego wyłączenia do ustawienia
11	Tryb Eco (10 minut)
12	30 minut
13	40 minut
14	60 minut

- Wybrany przycisk mignie 3 razy i zostanie wyemitowany dźwięk (jeśli sygnały dźwiękowe są aktywne) wskazując, że ustawienie zostało zapisane.

Twardość wody

Ekspres jest fabrycznie ustawiony na „Twardy Poziom Wody”. Można ustawić ekspres na podstawie rzeczywistej twardości wody z sieci wodociągowej różnych regionów, zmniejszając w ten sposób częstotliwość odkamieniania.

Jeżeli nie zna się twardości wody, użyć dołączonego paska kontrolnego (17), stosując się do podanych poniżej instrukcji:

- Wyjąć dołączony pasek kontrolny (17) z opakowania.
- Całkowicie zanurzyć pasek w szklance wody z kranu na około jedną sekundę.
- Wyjąć pasek z wody i lekko nim potrząsnąć. Po około jednej minucie odczytać wynik.
- Jeżeli na pasku jest 5 kresek w kolorze niebieskim, wybrać ustawienie „woda miękka”.
- Jeżeli na pasku jest 1 lub 2 kreski w kolorze różowym, wybrać ustawienie „woda średnia”.
- Jeżeli na pasku są 3 lub 4 kreski w kolorze różowym, wybrać ustawienie „woda twarda”.
- Jeżeli na pasku są 5 kresek w kolorze czerwonym, wybrać ustawienie „bardzo twarda”.

Aby zmienić takie ustawienie należy:

- Wejść do menu programowania w sposób wskazany powyżej.
- Wcisnąć przycisk (12), przycisk mignie 3 razy, wskazując że dokonano wyboru.
- Aktualne ustawienie będzie wskazywane włączeniem przycisków, jak wskazano w poniższej tabeli:

Przycisk	Ustawiona twardość wody
11	Woda słodka
11,12	Woda średnia
11,12,13	Woda twarda
11,12,13,14	Woda bardzo twarda

- Wcisnąć przycisk odpowiadający żądanemu ustawieniu, aby zmienić poziom twardości, jak wskazano w tabeli.

Przycisk	Poziom twardości wody do ustawienia
11	Woda słodka
12	Woda średnia
13	Woda twarda
14	Woda bardzo twarda

- Wybrany przycisk mignie 3 razy i zostanie wyemitowany dźwięk (jeśli sygnały dźwiękowe są aktywne) wskazując, że ustawienie zostało zapisane.

Temperatura kawy

Ekspres jest wstępnie ustawiony na parzenie kawy z Optymalnym poziomem temperatury, która określa temperaturę w filiżance.



Aby zmienić takie ustawienie należy:

- Wejść do menu programowania w sposób wskazany powyżej.
- Wcisnąć przycisk (13), który mignie 3 razy, wskazując że dokonano wyboru.
- Aktualne ustawienie będzie wskazywane włączeniem przycisków, jak wskazano w poniższej tabeli:

Przycisk	Ustawiona temperatura
11	Niska
11,12	Średnia
11,12,13	Optymalna
11,12,13,14	Wysoka

- Wcisnąć przycisk odpowiadający żadanemu ustawieniu, aby zmienić temperaturę, jak wskazano w tabeli.

Przycisk	Temperatura do ustawienia
11	Niska
12	Średnia
13	Optymalna
14	Wysoka

- Wybrany przycisk mignie 3 razy i zostanie wyemitowany dźwięk (jeśli sygnały dźwiękowe są aktywne) wskazując, że ustawienie zostało zapisane.

Profile wstępnego parzenia

Ekspres jest wstępnie ustawiony ze Standardowym trybem wstępnego parzenia. Aby zmienić takie ustawienie należy:

- Wejść do menu programowania w sposób wskazany powyżej.
- Wcisnąć przycisk (14), który mignie 3 razy, wskazując że dokonano wyboru.

- Aktualne ustawienie będzie wskazywane włączeniem przycisków, jak wskazano w poniższej tabeli:

Przycisk	Ustawiony profil wstępnego parzenia
11	Krótkie wstępne parzenie
11,12	Standardowe wstępne parzenie
11,12,13	Długie wstępne parzenie
11,12,13,14	Stopniowe wstępne parzenie

- Wcisnąć przycisk odpowiadający żadanemu ustawieniu, aby zmienić profil wstępnego parzenia, jak wskazano w tabeli.

Przycisk	Profil wstępnego parzenia do ustawienia
11	Krótkie wstępne parzenie
12	Standardowe wstępne parzenie
13	Długie wstępne parzenie
14	Stopniowe wstępne parzenie

- Wybrany przycisk mignie 3 razy i zostanie wyemitowany dźwięk (jeśli sygnały dźwiękowe są aktywne) wskazując, że ustawienie zostało zapisane.



W przypadku stosowania filtrów ciśnieniowych (31a - 31b), zaleca się ustawienie profilu „Krótkie wstępne parzenie”.

Sygnały dźwiękowe

Ekspres jest wstępnie ustawiony z wyłączonymi sygnałami dźwiękowymi. Można je uaktywnić, wciskając jednocześnie na 5 sekund przyciski (11) i (13).

Reset do ustawień fabrycznych

Aby przywrócić wszystkie ustawienia fabryczne, jednocześnie wcisnąć na 10 sekund przyciski (12) i (13).



6 Czyszczenie i konserwacja

6.1 Ostrzeżenia



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia ekspresu do kawy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie zanurzać ekspresu w wodzie lub innych płynach.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia poczekać, aż ekspres do kawy ostygnie.



Ryzyko uszkodzenia powierzchni.

- Nie stosować strumieni pary do czyszczenia ekspresu.
- Nie stosować produktów czyszczących zawierających chlor, amoniak lub wybielacze na wykończonych metalową powłoką częściach (np. anodowane, niklowane, chromowane).
- Nie stosować ściernych lub agresywnych detergentów (np. produktów w proszku, odplamiaczy i metalowych gąbek).
- Nie stosować materiałów chropowatych, ściernych lub ostrych metalowych skrobaków.



Aby ułatwić czyszczenie, można zeskanować kod QR znajdujący się na podstawie pod tacką ociekową, który połączy ze specjalną sekcją internetową poświęconą Instalacji i Czyszczeniu (rys. J).

6.2 Czyszczenie korpusu urządzenia

Aby utrzymać zewnętrzne powierzchnie w dobrym stanie, należy je regularnie czyścić po każdym użyciu. Zawsze poczekać, aż urządzenie ostygnie. Czyścić miękką i wilgotną szmatką.



Nie stosować środków czyszczących zawierających chlor, amoniak, wybielacze lub alkohol.



Nie stosować ściernych lub agresywnych detergentów (np. produktów w proszku, odplamiaczy i metalowych gąbek).

6.3 Czyszczenie ogólne (Rys.A)

Aby zagwarantować nie tylko prawidłowe funkcjonowanie urządzenia, ale również wysoką jakość przygotowywanych napojów, zaleca się wykonywanie codziennych, prostych czynności takich, jak czyszczenie uchwytu filtra (20) i jego filtra wewnętrznego, tacki ociekowej (24) i tacki na proszek (25). Zaleca się również regularne czyszczenie niektórych komponentów ekspresu, jak na przykład zbiornik na wodę (7) i pojemnik na ziarna (3).



W zmywarce do naczyń można myć tylko kratkę na filiżanki (26) i dzbanek na mleko (28).

Czyszczenie uchwytu filtra (20) i filtrów (30a, 30b, 31a, 31b)

- Wyjąć filtr z uchwytu filtra (20) i wypłukać pod bieżącą wodą.
- Dokładnie wytrzeć na sucho wszystkie elementy i zmontować razem.



Czyszczenie tacki ociekowej (24) i tacki na proszek (25)

Tacka ociekowa (24) posiada czerwony czujnik poziomu (27), który wystaje z kratki na filiżanki w momencie przekroczenia maksymalnego poziomu płynu.

- Wyjąć kratkę na filiżanki (26), tackę (24) i tackę na proszek (25).
- Opróżnić i wypłukać pod bieżącą wodą, w razie potrzeby użyć neutralnego płynu do mycia naczyń.
- Dokładnie wysuszyć komponenty i zamontować je w urządzeniu.

Czyszczenie pojemnika na ziarna (3) i młynka (18) (rys. A i F)

- Włączyć ekspres.
- Upewnić się, że pojemnik na ziarna (3) jest pusty i wcisnąć przycisk (12) w celu usunięcia ewentualnych resztek kawy z żarna.
- Wyłączyć ekspres i wyjąć wtyczkę z gniazdka prądu.
- Wyjąć pojemnik na ziarna (3) obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wskaźniki „ $\vee$ ”, „ $\wedge$ ” zbiegały się ze wskaźnikiem (5) i podnieść go.
- Usunąć ewentualne ziarna kawy z żarna za pomocą szczoteczki (33) znajdujące się w wyposażeniu.
- Podnieść uchwyt (42) górnego żarna (18a) i obróć go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby je wyjąć.
- Wyczyścić górne (18a) i dolne (18b) żarno, używając w razie potrzeby, dołączonej szczotki (33).
- Ponownie zamontować górne żarno (18a), dopasowując dwa znaczniki „ $\vee$ ”, „ $\wedge$ ” i przekręcić je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu zamocowania „ $\vee$ ”, „ $\wedge$ ”.
- Wyczyścić pojemnik na ziarna (3) wilgotną

szmatką i ponownie go zamontować, dopasowując znaczniki „ $\vee$ ”, „ $\wedge$ ” ze wskaźnikiem (5), następnie przekręć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w celu zablokowania.



Dzięki systemowi Twist & Lock możliwe jest wyjęcie pojemnika na ziarna (3), nawet jeśli w jego wnętrzu znajdują się ziarna i wyczyszczenie tylko żaren (18).

Czyszczenie zbiornika na wodę (7)

- Zdjąć pokrywkę zbiornika (6) i wyjąć go z ekspresu za pomocą odpowiedniego uchwyty.
- Umyć zbiornik pod bieżącą wodą, wytrzeć zewnętrznie, a następnie ponownie zamontować.

Czyszczenie lancy pary (22) (Rys. H)

Natychmiast po użyciu wyczyścić lancę pary (22).

- Ustawić końcówkę lancy pary na kratce na filiżanki, przy odpowiednim otworze i na kilka sekund ustawić dźwignię (15) na ikonie „ $\uparrow$ ” / „ $\downarrow$ ”, aby uwolnić resztki mleka, następnie ponownie ustawić ją w pozycji pionowej.
- Wytrzeć lancę pary (22) wilgotną szmatką.



Przed czyszczeniem lancy poczekać, aż ostygnie.
NIE BEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA!

- Sprawdzić, czy otwór wylotu pary nie jest zatkany. W przypadku obecności osadu, wyczyścić otwór wylotowy odpowiednią igłą (34a) dołączoną do wyposażenia.



Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie zespołu zaparzacza (20) (Rys.G)

- Włożyć beczciśnieniowy filtr dla dwóch filiżanek kawy (31b) do uchwytu filtra (20)
- Włożyć do filtra (31b) dostarczoną tarczę czyszczącą (32) i tabletkę czyszczącą.



Stosować dostępne w handlu tabletki czyszczące do domowych ekspresów do kawy.

- Zaczepić uchwyt filtra (20) zespołu zaparzacza (21) i opróżnić tackę ociekową (24).
- Napełnić zbiornik (7) świeżą wodą do poziomu maks.
- Wcisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przyciski (11) i (14).
- Wcisnąć przycisk (14) na 5 sekund. Gdy przycisk (14) zacznie migać na pomarańczowo, ponownie wcisnąć, aby rozpocząć cykl czyszczenia zespołu zaparzacza.
- Urządzenie rozpocznie przerywane dostarczanie wody w celu wyczyszczenia zespołu zaparzacza (21). Łącznie operacja trwa około 10 minut. Przycisk (14) miga wskazując, że trwa procedura.
- Po zakończeniu procesu wszystkie przyciski włączą się na stałe i urządzenie wyemituje podwójny sygnał dźwiękowy, jeżeli taka funkcja jest aktywna.
- Zdjąć uchwyt filtra (20) i sprawdzić, czy detergent całkowicie się rozpuścił. Jeśli tak nie jest, powtórzyć proces.
- Po zakończeniu wyjąć uchwyt filtra (20) i znajdującą się w nim tarczę czyszczącą (32).
- Przed przygotowaniem kawy, zaczepić uchwyt filtra (20) wraz z filtrem (31b) w zespole zaparzacza (21) i wcisnąć przycisk (14), aby wypłukać obwód.

6.4 Odkamienianie (Rys.B-I)



Przed przeprowadzeniem cyklu odkamieniania wyjąć wszystkie filtry zmiękczające znajdujące się w zbiorniku (7).



Pozostać w pobliżu urządzenia przez cały okres cyklu odkamieniania, ponieważ może być konieczne wykonanie pewnych czynności, jak na przykład ponowne napełnienie zbiornika.

Cały cykl odkamieniania i płukania trwa około 40 minut.

Ekspres do kawy sygnalizuje, kiedy należy przeprowadzić cykl odkamieniania w zależności od ustawionej twardości wody (informacje na ten temat wskazano w punkcie „Ustawianie twardości wody”). Jeśli przycisk (14) świeci się stale na pomarańczowo, oznacza to, że konieczne jest przeprowadzenie cyklu odkamieniania, aby uniknąć zmiany smaku kawy i uszkodzenia urządzenia. Nadal jednak można parzyć kawę i wytwarzać parę/gorącą wodę.

W celu przeprowadzenia cyklu odkamieniania, postępować w następujący sposób:

- Wyjąć uchwyt filtra (20) z gniazda
- Pod zespołem zaparzacza (21) ustawić pojemnik o pojemności co najmniej 600 ml, a pod lancą pary (22) pojemnik o pojemności co najmniej 600 ml.
- Napełnić zbiornik (7) do poziomu 1 L wskazanego na tylnej ścianie i dodać odkamieniacz w proporcji zalecanej przez producenta na 1 litr wody.
- Jednocześnie wcisnąć na 5 sekund przyciski (11) i (14), aby wejść do menu programowania.
- Obrócić dźwignię (15) w kierunku



przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, na „MAX” poziom Intensywności pary.

- Przyciski (11), (12) i (13) wyłączą się, natomiast przycisk (14) miga na pomarańczowo.
- Wcisnąć (14), aby rozpocząć cykl odkamieniania.



Podczas cyklu odkamieniania urządzenie zrobi kilka przerw, aby odkamieniacz mógł skutecznie zadziałać. Począć na zakończenie cyklu.

- Cykl odkamieniania zakończy się, gdy przycisk (14) zmieni kolor na biały.
- Wyjąć zbiornik (7) i dokładnie wypłukać pod bieżącą wodą, aby usunąć wszelkie ślady odkamieniacza.
- Ponownie włożyć zbiornik i napełnić go do poziomu „MAX” czystą wodą, następnie wcisnąć przycisk (14), aby rozpocząć cykl płukania. Przycisk (14) miga.
- Cykl płukania zakończy się, gdy przycisk (14) zaświeci się na biało.
- Ponownie ustawić dźwignię (15) w pozycji pionowej. Urządzenie jest gotowe do użytku.



Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.

- Odkamieniacz zawiera kwasy, które mogą podrażnić skórę i oczy.
- Skrupulatnie przestrzegać instrukcji producenta, a w przypadku kontaktu ze skórą lub oczami zastosować się do wskazówek bezpieczeństwa zamieszczonych na opakowaniu.
- Aby uniknąć uszkodzenia ekspresu do kawy, używać odkamieniaczy zalecanych przez firmę Smeg.



Co zrobić gdy...

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie funkcjonuje.	Wtyczka nie została włożona do gniazdka.	Włożyć wtyczkę do gniazdka.
	Możliwa usterka.	Odłączyć ekspres do kawy i skontaktować się z autoryzowanym Centrum Serwisowym.
Kawa nie wypływa z otworów.	Brak wody w zbiorniku (7). Przyciski (13 - 14) migają	Napełnić zbiornik (7).
	Otwory filtra (11- 12-13-14) są zatkane.	Wyczyścić filtr (11- 12-13-14) szczoteczką lub igłą dołączonymi do wyposażenia.
	Zbiornik (7) został nieprawidłowo włożony lub jest pusty.	Prawidłowo włożyć zbiornik (7) i upewnić się, że znajduje się w nim woda.
	Obecność kamienia.	Przeprowadzić cykl odkamieniania.
	Manometr wskazuje nadciśnienie.	Ponownie przygotować kawę wysypując mniejszą ilość proszku lub grubiej zmieloną
	Kawa jest zbyt drobno zmielona.	Wyregulować stopień zmielenia na grubszy.
	Nadmierne ubicie.	Delikatniej ubić kawę.
	Zbyt dużo kawy.	Zmniejszyć ilość kawy.
Kawa zaczyna wypływać podczas parzenia wstępnego.	Zespół zaparzacza (21) jest zatkany lub brudny.	Przeprowadzić cykl czyszczenia zespołu zaparzacza zgodnie z opisem z punktu 6.3 Czyszczenie ogólne - „Czyszczenie zespołu zaparzacza”.
	Zbyt mało kawy lub zbyt drobno zmielona kawa wewnątrz uchwytu filtra (20).	Dostosować ilość i stopień zmielenia.
	Kawa nie jest dobrze ubita.	Bardziej docisnąć kawę podczas ubijania.

Co zrobić gdy...



Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Kawa kapie z uchwytu filtra (20) a nie z jego otworów.	Uchwyt filtra (20) jest źle założony lub jest brudny.	Prawidłowo założyć uchwyt filtra (20) i przekręcić do oporu. Wyczyścić uchwyt filtra(20).
	Uszczelka zespołu zaparzacza jest zużyta.	Wymienić, zwracając się do autoryzowanego Centrum Serwisowego.
	Otworki są zatkane.	Wyczyścić otworki.
Nie można zaczepić uchwytu filtra (20) w ekspresie do kawy.	Filtr jest zbyt napelniony.	Sprawdzić ilość wsypanej kawy.
Ekspres do kawy nie działa i migają wszystkie kontrolki.	Możliwa usterka.	Odłączyć ekspres do kawy i skontaktować się z autoryzowanym Centrum Serwisowym.
Kawa jest jasna i szybko wydobywa się z otworów.	Kawa mielona nie jest dobrze ubita.	Mocniej ubić kawę.
	Wsypano zbyt mało kawy mielonej.	Zwiększyć ilość kawy.
	Kawa jest zbyt grubo zmielona.	Ustawić drobniejszy poziom zmielenia.
Kawa jest ciemna i powoli wypływa z otworów.	Kawa mielona jest zbyt mocno ubita.	Delikatniej ubić kawę.
	Wsypano zbyt dużo kawy mielonej.	Zmniejszyć ilość.
	Zespół zaparzacza (20) lub filtr (30a-30b-31a-31b) są zatkane.	Wyczyścić zespół zaparzacza (20) i filtr (30a-30b-31a-31b).
	Kawa jest zbyt drobno zmielona.	Ustawić grubszy poziom zmielenia.
	Obecność kamienia.	Przeprowadzić cykl odkamieniania.
	Brak pojemnika na ziarna (3).	Prawidłowo zamocować pojemnik (3).
Przez kilka sekund migają przyciski (11) i (12).	Przegrzewanie młynka do kawy.	Począkać, aż urządzenie ostygnie.



Co zrobić gdy...

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Przyciski (13) i (14) migają jednocześnie.	Brak wody w zbiorniku (7).	Upewnić się że zbiornik (7) jest prawidłowo włożony i znajduje się w nim woda.
	Dźwignia pary (15) jest ustawiona na gorącą wodę lub parę.	Ustawić dźwignię (15) w pozycji pionowej.
Kawa nie jest gorąca.	Urządzenie nie było użytkowane przez dłuższy okres czasu.	Zwiększyć temperaturę kawy w menu programowania, zgodnie ze wskazówkami podanymi w punkcie „Ustawienie temperatury kawy”. Korzystając z tej samej filiżanki, do której zostanie włana kawa, gorącą wodą z ekspresu podgrzać filiżankę.
	Ustawiona temperatura jest niska.	Wejść do menu programowania i zmienić ustawienie temperatury parzenia jak wskazano w punkcie 5. Ustawienia ekspresu - „Temperatura kawy”.
	Filiżanki nie zostały podgrzane.	Podgrzać filiżanki płuczając je gorącą wodą (Zwróć Uwagę: można użyć funkcji gorącej wody).
Pianka lub spienianie nie są idealne.	Lanca pary jest brudna.	Dokładnie wyczyścić lancę pary, zdejmując stalową dyszę i stosując się do wskazówek zawartych w instrukcji. Uwaga: jakość pianki zależy od rodzaju zastosowanego mleka, jego temperatury oraz stosowanej techniki / umiejętności wykonania.



Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie wytwarza pary.	Przyciski (13) i (14) kolejno migają. Urządzenie nie osiągnęło temperatury niezbędnej do wytwarzania pary.	Poczekać na osiągnięcie odpowiedniej temperatury.
	Obecność kamienia.	Przeprowadzić cykl odkamieniania.
	Brak wody w zbiorniku (7).	Napełnić zbiornik (7).
	Dźwignia (15) nie jest prawidłowo ustawiona na ikonach pary „  „  ”.	Ustawić dźwignię (15) na ikonie odpowiadającej żądanej intensywności pary.
Wycieka woda z podstawy.	Możliwa usterka.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
	Źle włożona tacka ociekowa.	Sprawdzić i prawidłowo włożyć.
	Tacki ociekowa jest pełna.	Opróżnić tackę ociekową.
Młynek do kawy nie działa.	Zbiornik na wody nie jest prawidłowo włożony.	Prawidłowo włożyć zbiornik na miejsce.
	Brak pojemnika na ziarna (3).	Włożyć pojemnik na ziarna (3).
	Brak ziaren kawy.	Wsypać ziarna do pojemnika (3).
	Żarno (18) zablokowane.	Po wyłączeniu ekspresu wyjąć żarno (18) i sprawdzić, czy nie ma elementów blokujących obroty.
Urządzenie działa, ale nie wydobywa się z niego kawa mielona.	Zatkany kanał lub żarna (18).	Po wyłączeniu ekspresu wyczyścić kanał lub żarna (18) za pomocą dołączonej szczoteczki (33).
	Zbyt drobny stopień zmielenia.	Ustawić na grubszy stopień mielenia, obracając pojemnik (3) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



Co zrobić gdy...

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Ustawienie poziomu mielenia jest nieprawidłowe lub trudne.	Brak górnej części żarna (18).	Włożyć i przymocować żarno (18) górne.
	Żarna (18) są zużyte.	Wymienić żarna (18), oddając urządzenie do autoryzowanego Centrum serwisowego.
Podczas mielenia przepływ kawy mielonej jest nierównomierny.	Kanał młynka jest brudny.	Wyczyścić od dołu obszar wydawania za pomocą szczoteczki (33).
	Możliwa awaria systemu analitycznego.	Skontaktować się z autoryzowanym Centrum serwisowym.
Nie można umieścić na miejscu pojemnika na ziarna.	Na pierścieniu żarna znajdują się ziarna.	Wyczyścić pojemnik na ziarna za pomocą dołączonej szczotki do czyszczenia.
	Wewnętrzne żarno nie zostało prawidłowo włożone.	Prawidłowo włożyć żarno.
Kawa wypływa tylko z jednego otworu.	Kawa jest źle ubita.	Upewnić się, że dociskanie jest wykonywane poziomo.
	Uchwyt filtra (20) jest brudny.	Wyczyścić uchwyt filtra (20) i znajdujące się w nim filtry.
Otwory są zatkane.	Otwory nie zostały wyczyszczone po zaparzeniu.	Dobrze wyczyścić otwory.
Został wykonany cykl odkamieniania, ale urządzenie nie działa.	Cykl nie został zakończony.	Upewnić się, że cykl odkamieniania i późniejsze płukanie zostały zakończone, jak wskazano w rozdziale 6.4 Odkamienianie.
	Podczas cyklu odkamieniania nie wiano wody do poziomu 1L wskazanego z tyłu zbiornika.	Dolać wodę do zbiornika (7), aby zakończyć cykl.



Jeżeli problem nie zostanie rozwiązany lub w razie innych nieprawidłowości, skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym.